



GREEK ORTHODOX METROPOLIS OF NEW JERSEY

ΙΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ ΝΕΑΣ ΙΕΡΣΕΗΣ

Μήνυμα τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Νέας Ἱερσέης γιά τήν Ἑορτή τῆς Κοιμήσεως τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου

*«Ἐν τῇ Γεννήσει, τήν παρθενίαν ἐφύλαξας· ἐν τῇ Κοιμήσει, τόν κόσμον οὐ κατέλειπες Θεοτόκε,
μετέστης πρός τήν ζωήν, Μητέρα ὑπάρχουσα τῆς ζωῆς,
καί ταῖς πρεσβείαις ταῖς σαῖς λυτρουμένη, ἐκ θανάτου τάς ψυχάς ἡμῶν».*
Ἀπολυτίκιον τῆς Ἑορτῆς

15 Αὐγούστου 2025

Τέκνα ἐν Κυρίῳ ἀγαπητά,

Πάσχα τοῦ Καλοκαιριοῦ, ἀξίως καί δικαίως, ὀνόμασε τήν ἑορτή τῆς Κοιμήσεως καί τῆς εἰς οὐρανοῦς Μεταστάσεως τῆς Παναγίας μας ἡ ζῶσα Παράδοση τῆς Ἐκκλησίας μας. Αὐτό τό βίωμα καί αὐτή τήν πίστη τοῦ εὐσεβοῦς λαοῦ μας γιά τήν ἐκδημία τῆς Κυρίας Θεοτόκου μέ μοναδικό τρόπο ἀποτυπώνει ὁ Ἅγιος Γερμανός Πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως ὁ ὁποῖος λέγει: «Ὅπως ὁ Υἱός σου καί Θεός τῶν ὄλων γεύθηκε κατά τήν σάρκα Του τόν ἴδιο θάνατο καί ὅπως δόξασε τόν δικό Του ζωοποιό τάφο, ἔτσι δόξασε καί τό δικό Σου μνήμα, πού ἐδέχθη κατά τήν κοιμήσή Σου Σέ τήν Μητέρα τῆς ζωῆς. Καί οἱ δύο τάφοι δέχθηκαν μέν, χωρίς νά φαντάζονται, κάτι ξεχωριστό, τά σώματα καί τῶν δύο, ἀλλά δέν ἐνήργησαν καμιά διαφθορά σ' αὐτά. Διότι δέν ἦταν δυνατόν Σύ πού ἦσουν δοχεῖο πού χώρεσε τόν Θεό νά διαλυθεῖς στό χῶμα τῆς νεκρώσεως. Ἐπειδή Αὐτός πού ταπεινώθηκε καί κυοφορήθηκε μέσα Σου ἦταν ἐξ ἀρχῆς Θεός καί ζωή προαιώνιος, ἔπρεπε καί Σύ, ἡ Μητέρα τῆς Ζωῆς, νά γίνεις σύννοικος μέ τήν Ζωή, μέ τόν Υἱό Σου, στά οὐράνια».

Ἡ Παναγία μας, τέκνα ἐν Κυρίῳ ἀγαπητά, μέ τήν μακαρία Κοίμησή Της δέν ἐγκατέλειψε τόν λαό Της, δέν ἄφησε ὀρφανή τήν κληρονομία Της. Ἡ ἔμψυχη Κιβωτός τοῦ Κυρίου ἀπό τά ἐπίγεια καί φθαρτά ἀνέρχεται στήν ἐπουράνια Ἱερουσαλήμ τήν

αιώνια καὶ ἀφθαρτη. Ἡ Ὑπεραγία Θεοτόκος, τὸ ἔμψυχον παλάτιον τοῦ Υἱοῦ καὶ Λόγου τοῦ Θεοῦ Πατρὸς, ἔγινε ἡ κλίμακα πού μᾶς ἀνεβάζει στὸν οὐρανό, γι' αὐτὸ καὶ ὁ θάνατός Της εἶναι διάβαση πρὸς τὴν ἀθανασία. Ἔτσι, λοιπόν, σήμερα δὲν ἐορτάζουμε τὴν Κοίμησιν μόνο τῆς Θεοτόκου ἀλλὰ καὶ τὴν ἔνδοξην Μετάστασίν Της. Πιστεύουμε ὅτι ὁ τάφος δὲν μποροῦσε νὰ κρατήσῃ τὸ πανακήρατο σῶμα Της. Πέθανε ἡ Παναγία μας διότι, ὡς κτιστὸ δημιούργημα, ἔπρεπε νὰ ἐκπληρώσῃ τὸ κοινὸ πανανθρώπινο χρέος πού εἶναι ὁ θάνατος. Μετετέθη, ὅμως, διότι ἡ μετάστασις ἦταν σημεῖο τοῦ ἀφθάρτου θαύματος, κορύφωσις τῶν χαρίτων τῆς Ὑπερευλογημένης Μητρός τοῦ Θεοῦ. Ἄς κλίνουμε, λοιπόν, εὐλαβικά γόνυ σώματος καὶ καρδίας ἐνώπιον τῆς ἱερῆς εἰκόνας Της καὶ ἄς Τὴν παρακαλέσουμε γιὰ τὴν σωτηρίαν μας, γιὰ τὴν κατάπαυσιν τῶν πολέμων καὶ γιὰ τὴν εἰρήνευσιν τοῦ κόσμου. Χρόνια πολλὰ καὶ εὐλογημένα ὑπὸ τὴν κραταιὰ σκέπη καὶ προστασίαν τῆς Παναγίας Μητέρας μας.

Με πολλή πατρική ἀγάπη καὶ εὐχές

Ὁ Νέας Ἱερσέης Ἀπόστολος

† Ὁ Νέας Ἱερσέης Ἀπόστολος